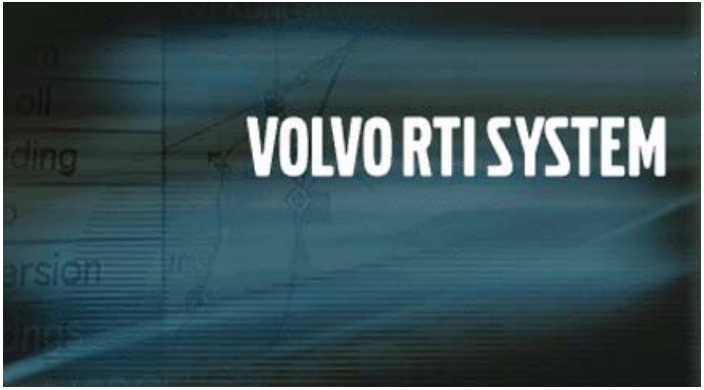
VOLVO S60

ROAD AND TRAFFIC INFORMATION SYSTEM (RTI)

MANUALE DI ISTRUZIONI



Road and Traffic Information

L'RTI è un sistema orientativo e d'informazione sul traffico concepito dalla Volvo. Il sistema guida alla meta indicata e dà accesso alle informazioni sul traffico lungo la rotta. Il sistema informa sulle situazioni che potrebbero complicare la guida e offre la possibilità di selezionare rotte alternative migliori.

Il sistema consente di impostare un itinerario, localizzare i servizi lungo la rotta, memorizzare un particolare posto ecc. Il sistema indica la posizione attuale dell'automobile e, nel caso di smarrimento della strada, consente sempre di trovare la destinazione.

Il sistema RTI, consentendo di raggiungere la meta più facilmente, contribuisce a salvaguardare l'ambiente.

END USER LICENSE AGREEMENT

You have acquired a device (ROAD & TRAFFIC INFORMATION SYSTEM) which includes software licensed by Volvo Car Corporation from one or more software licensors. Such software products, as well as associated media, printed materials, and “online” or electronic documentation (NAVIGATION SOFTWARE) are protected by international intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE is licensed, not sold. All rights reserved.

IF YOU DO NOT AGREE TO THIS END USER LICENSE AGREEMENT (“EULA”), DO NOT USE THE DEVICE OR COPY THE SOFTWARE. INSTEAD, PROMPTLY CONTACT VOLVO CAR CORPORATION FOR INSTRUCTIONS ON RETURN OF THE UNUSED DEVICE(S) FOR A REFUND. **ANY USE OF THE SOFTWARE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO USE ON THE DEVICE, WILL CONSTITUTE YOUR AGREEMENT TO THIS EULA (OR RATIFICATION OF ANY PREVIOUS CONSENT).**

GRANT OF SOFTWARE ARE LICENSE. This EULA grants you the following license:

You may use the SOFTWARE only on the DEVICE.

Connectivity Software. Your Device package may include desktop connectivity software contained on a CD-ROM disk. You may install and use the component(s) of the software contained on the CD-ROM disk on a computer or computing device with which you exchange information with the Device, in accordance with the terms of the end user license agreement provided with such component(s). If no separate end user license agreement is provided, you may install and use only one (1) copy of such component(s) on a single computer or computing device with which you use the Device.

NOT FAULT TOLERANT. THE SOFTWARE IS NOT FAULT TOLERANT. VOLVO CAR CORPORATION HAS INDEPENDENTLY DETERMINED HOW TO USE THE SOFTWARE IN THE DEVICE, AND MS HAS RELIED UPON VOLVO CAR CORPORATION TO CONDUCT SUFFICIENT TESTING TO DETERMINE THAT THE SOFTWARE IS SUITABLE FOR SUCH USE.

NO WARRANTIES FOR THE SOFTWARE. THE SOFTWARE is provided “AS IS” and with all faults. THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY, AND EFFORT (INCLUDING LACK OF NEGLIGENCE) IS WITH YOU. ALSO, THERE IS NO WARRANTY AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE SOFTWARE OR AGAINST INFRINGEMENT. **IF YOU HAVE RECEIVED ANY WARRANTIES REGARDING THE DEVICE OR THE SOFTWARE, THOSE WARRANTIES DO NOT ORIGINATE FROM, AND ARE NOT BINDING ON, MS.**

No Liability for Certain Damages. **EXCEPT AS PROHIBITED BY LAW, MS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES ARISING FROM OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFOMANCE OF THE SOFTWARE. THIS LIMITATION SHALL APPLY EVEN IF ANY REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. IN NO EVENT SHALL MS BE LIABLE FOR ANY AMOUNT IN EXCESS OF U. S. TWO HUNDRED FIFTY DOLLARS (U.S.$250.00-).**

Limitations on Reverse Engineering, Decompilation, and Disassembly. You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation.

SOFTWARE TRANSFER ALLOWED BUT WITH RESTRICTIONS. You may permanently transfer rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the Device, and only if the recipient agrees to this EULA. If the SOFTWARE is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE.

EXPORT RESTRICTIONS. You acknowledge that SOFTWARE is subject to U.S. jurisdiction. You agree to comply with all applicable international and national laws that apply to the SOFTWARE, including the U.S. Export Administration Regulations, as well as end-user, end-use and destination restrictions issued by U. S. and other governments. For additional information see http://www.microsoft.com/exporting/.

Le specifiche, i dati di costruzione e le illustrazioni presenti in questo libretto delle istruzioni non sono impegnativi. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza precedente avviso.

© Volvo Car Corporation

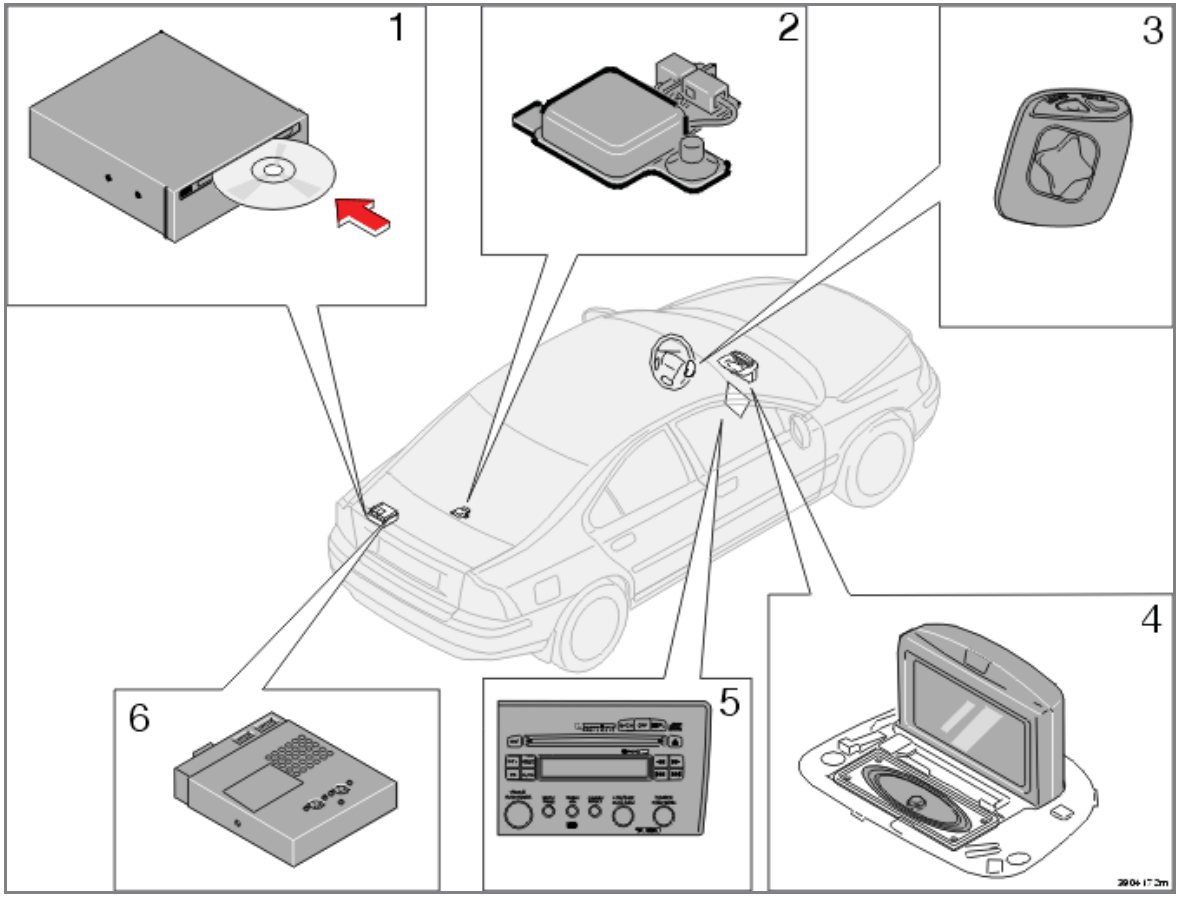
Indice

Introduzione	**5**
Struttura del menu	**13**
Destinazione	**21**
Itinerario e guida	**37**
Mappa	**43**
Informazioni sul traffico	**49**
Impostazioni di navigazione	**57**
Simboli sulla mappa	**61**
Ricezione TV (optional)	**65**
Domande e risposte	**69**
Indice alfabetico	**73**

Introduzione

Panoramica	**6**
Dischetto DVD/Lettore DVD	**8**
Navigator (pulsantiera) e telecomando	**9**
Prima di iniziare	**10**
Instradamento rapido	**11**
Immagine della cartina	**12**

Panoramica



1. Unità principale con dischetto cartografico è ricevitore TMC

L'unità principale, destinata esclusivamente ai dischetti cartografici Volvo, è collocata nel bagagliaio.

L'unità principale è dotata tra l'altro delle seguenti funzioni:

- Calcolo della posizione dell'auto.
- Calcolo della rotta alla destinazione inserita e decodifica dei messaggi sul traffico.
- Guida vocale.

Le informazioni cartografiche non corrispondono sempre alla realtà. (La Volvo non è responsabile per la fedeltà del materiale cartografico o delle informazioni TMC.)

TMC (Traffic Message Channel) è un sistema di codici standardizzato per le informazioni sul traffico. Il ricevitore TMC ricerca automaticamente le frequenze attuali. La trasmissione avviene mediante frequenze FM.

2. Antenna GPS

Mediante i segnali provenienti dal sistema satellitare GPS, dal trasduttore di velocità dell'automobile e da una girobussola, viene calcolata la posizione attuale e la direzione di marcia dell'automobile.

3. Navigator (pulsantiera)

Con il Navigator si possono scorrere e selezionare le varie opzioni di menu.

4. Schermo

Lo schermo mostra le cartine e dà informazioni dettagliate sulla rotta selezionata, distanza ecc.
Il ricevitore IR (raggi infrarossi) del telecomando è collocato in alto sulla cornice dello schermo.

5. Radio

La radio viene usata per dare i messaggi a voce attraverso l'altoparlante della portiera del conducente e per comandare la TV.

6. Ricevitore TV

Il ricevitore TV è un optional.

Dischetto DVD/Lettore DVD

Il dischetto DVD

Contenuto del dischetto DVD

Ogni dischetto cartografico contiene l'intera rete stradale europea. Le informazioni dettagliate come indirizzi, luoghi/servizi ecc. sono suddivise nei rispettivi dischetti cartografici a seconda delle aree geografiche.

Un messaggio sullo schermo avverte quando è necessario cambiare dischetto. Se il dischetto non è sostituito, la rete stradale rimarrà ancora disponibile, ma non le informazioni dettagliate, ad es. distributori di benzina, luoghi commerciali ecc.

Dischetti cartografici con informazioni aggiornate sono pubblicati costantemente. Contattare un concessionario Volvo per richiedere l'ultima edizione.

Per ulteriori informazioni sulle cartine ecc., vedere anche: www.volvocars.com/navi

⚠ ATTENZIONE!

L'uso del sistema RTI durante la guida, per ragioni di sicurezza stradale, deve avvenire con la massima cautela, mantenendo l'attenzione sulla situazione del traffico circostante. Osservare sempre le normative di traffico vigenti.

Lettore DVD

Sostituzione/aggiornamento del dischetto DVD

Il lettore DVD è collocato nel bagagliaio, vedere l'immagine panoramica.

1. Premere sul pulsante Eject, abbassare lo sportellino ed estrarre il lettore DVD (l'accensione deve essere inserita)
2. Inserire un nuovo dischetto DVD.

Se il dischetto DVD contiene un nuovo software, lo schermo diventa nero e il testo: *Loading program - please wait* appare sul lato inferiore dello schermo. L'intera procedura di caricamento può impiegare fino a cinque minuti. Ad aggiornamento ultimato, l'immagine iniziale ordinaria appare sullo schermo.

Cura del dischetto DVD

Prestare la massima cautela nella manipolazione dei dischetti DVD. Non sporcarli e non esporli all'umidità.
Se non usati, i dischetti devono essere conservati nelle relative custodie. Evitare di conservarli in ambienti con temperature elevate, alla diretta luce solare o in ambienti polverosi.

Cura dello schermo

Pulire lo schermo con uno straccio morbido, privo di filacci e leggermente inumidito, o con uno straccio leggermente imbevuto di una soluzione detergente per cristalli.

Navigator (pulsantiera) e telecomando

Posizione del Navigator sul volante

A. Navigator

Premere SU, GIÙ, DESTRA o SINISTRA per selezionare tra le varie opzioni di menu, i messaggi sul traffico ecc.

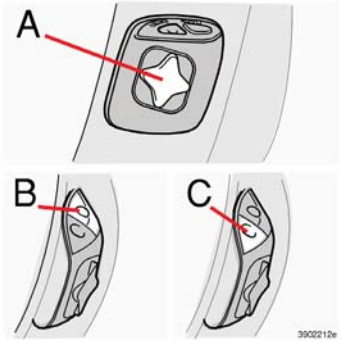
B. BACK

Premere BACK per ritornare al menu precedente o per pentirsi di una selezione fatta.

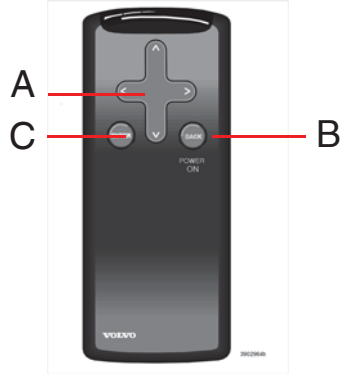
C. ENTER

Premere ENTER per confermare una selezione o per attivare vari menu.

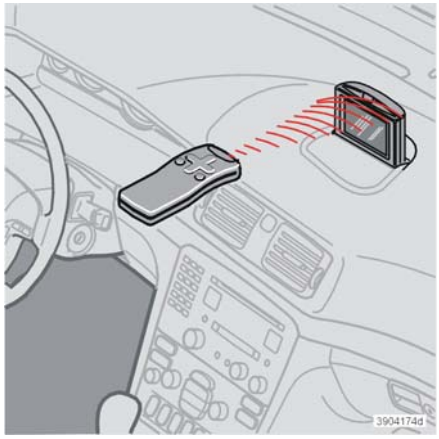
NOTA! Il telecomando ha le stesse funzioni della pulsantiera.



Navigator



Telecomando



Ricevitore IR

(Ricevitore Infrarossi)
Puntare sempre il telecomando verso lo schermo. (L'occhiello IR e collocato in alto sulla cornice dello schermo.)

NOTA! Il telecomando contiene batterie AAA o R03. Se il telecomando non dovesse funzionare, provare prima sostituendo le batterie.

Prima di iniziare

On

La chiave di accensione deve stare nella posizione I o II. Premere uno dei pulsanti del telecomando o della pulsantiera del volante. All'inserimento dell'accensione, il sistema può necessitare alcuni secondi per rilevare la posizione dell'automobile.

Off

Scorrere con il Navigator a *[Spegni]* e premere ENTER.

NOTA! Il sistema è accessibile anche con motore spento. Quando il sistema non viene usato, ricordarsi di portare la chiave di accensione nella posizione 0, altrimenti la batteria potrebbe scaricarsi.

Funzioni base

Navigator - Spostamento in su, in giù, a destra e a sinistra tra le varie opzioni di menu.

ENTER - Conferma o attivazione di una selezione.

BACK - Ritorno alla struttura del menu o rinuncia ad una selezione fatta.

Impostazioni

Da *Impostazioni di Navigazione* si possono raggiungere i rispettivi menu per l'impostazione di sistema, schermo, selezione rotta ed informazioni sul traffico.

Demo

La funzione Demo dimostra le possibilità del sistema (ad automobile ferma), simulando una guida ad una destinazione data. La guida è dimostrata sullo schermo, vedere a pag. 60.

Struttura del libretto

Il libretto è suddiviso in capitoli/Funzionalità. Alla fine del libretto è presente un indice alfabetico, preceduto da una pagina con le domande e le risposte più comuni.

Le descrizioni del libretto si basa sull'uso della pulsantiera al volante, ma si può anche scegliere di usare il telecomando che è dotato delle stesse funzioni.

Percorso di ricerca

Nel libretto sono descritte le opzioni di menu fra parentesi quadre, ad es. *[Destinazione].* I menu sono descritti senza parentesi quadre, ad es. *Menu principale.*

Il percorso di ricerca con menu e selezioni di menu consecutive è descritto nel seguente modo:
Menu principale [Impostazioni] [Sistema].

Instradamento rapido

On

La chiave di accensione deve stare nella posizione I o II. Premere uno dei pulsanti del telecomando o della pulsantiera del volante. All'inserimento dell'accensione, il sistema può necessitare un paio di secondi per rilevare la posizione e il movimento dell'automobile.

Off

Scorrere con il Navigator a [*Spegni*] e premere ENTER.

NOTA! Il sistema è accessibile anche con motore spento. Quando il sistema non viene usato, ricordarsi di portare la chiave di accensione nella posizione 0, altrimenti la batteria potrebbe scaricarsi.

Funzioni base

Navigator - Spostamento in su, in giù, a destra e a sinistra tra le varie opzioni di menu.

ENTER - Conferma o attivazione di una selezione.

BACK - Ritorno alla struttura del menu o rinuncia ad una selezione fatta.

NOTA! Il telecomando ha le stesse funzioni della pulsantiera.

Guida all'indirizzo della strada

1. Partire dal Menu principale. Selezionare *Destinazione* e premere ENTER.
2. Selezionare *Indirizzo della strada* e premere ENTER.
3. Scorrere col Navigator alle lettere necessarie per la compilazione del Paese e della città in cui si trova l'indirizzo stradale.
4. Se disponibile, indicare anche il numero civico, per ottenere una guida più esatta. Al posto del numero civico si può indicare un incrocio (strada trasversale).
5. Selezionare *Inizia guida* e premere ENTER.

Per alcuni secondi il sistema calcola la rotta e la distanza alla destinazione inserita.

Il sistema guida alla destinazione inserita e fornisce i messaggi a voce sulla selezione di rotta e sugli incroci.

Per le località minori non sono disponibili nel sistema gli indirizzi delle strade. In questi casi, si può sempre selezionare il centro città come destinazione.

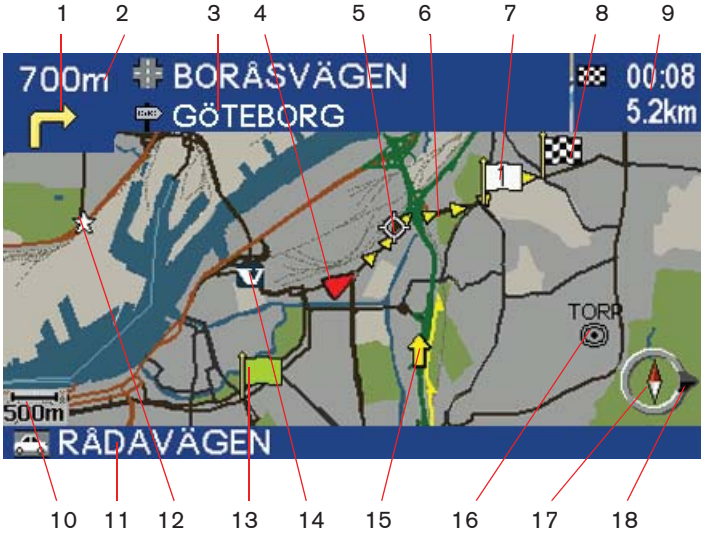
Guida a luoghi/servizi

1. Partendo dal Menu principale, selezionare *Destinazione*. Premere ENTER.
2. Selezionare *Luoghi* e premere ENTER. Selezionare *Luoghi* nel sottomenu e premere ENTER.
3. Scorrere col Navigator alle lettere necessarie per la compilazione del Paese e della città in cui si trova il luogo/servizio. Premere ENTER.
4. Selezionare il tipo di luogo/servizio, ad es. distributore di benzina, ristorante o concessionario Volvo. Scorrere l'elenco con GIÙ. Selezionare il tipo di luogo/servizio con SU o con GIÙ e premere ENTER.
5. Scorrere l'elenco con GIÙ. Selezionare il nome del luogo/servizio con SU o con GIÙ e premere ENTER.
6. Selezionare *Inizia guida* e premere ENTER.

Per alcuni secondi il sistema calcola la rotta e la distanza alla destinazione inserita.

Il sistema guida al luogo/servizio indicato e fornisce messaggi a voce sulla selezione rotta e sugli incroci.

Immagine della cartina



1. Guida successiva
2. Distanza e nome della via/strada successiva lungo la rotta
3. Informazioni sulla segnaletica stradale
4. Posizione dell'auto
5. Punto di guida successivo
6. Rotta
7. Tappe intermedie
8. Destinazione
9. Tempo di viaggio rimanente e distanza alla destinazione
10. Scala della mappa
11. Posizione attuale
12. Luoghi memorizzati
13. Punto di partenza
14. Simbolo dei concessionari Volvo
15. Simbolo dei TMC (messaggi sul traffico)
16. Simbolo del centro città
17. Bussola che mostra la direzione della cartina
18. Direzione della destinazione

Tipi di strada

Autostrade - verde
Strade principali - rosso
Strade principali minori - marrone
Strade normali - grigio scuro
Strade locali - marrone scuro

Bussola

La punta rossa della bussola è orientata sulla cartina verso il Nord e la punta bianca verso il Sud. La freccia di destinazione nell'anello esterno della bussola indica la direzione in cui si trova la destinazione. Nell'opzione *Schermo* del Menu Impostazioni si può selezionare di visualizzare/nascondere la bussola e la freccia di destinazione.

Struttura del menu

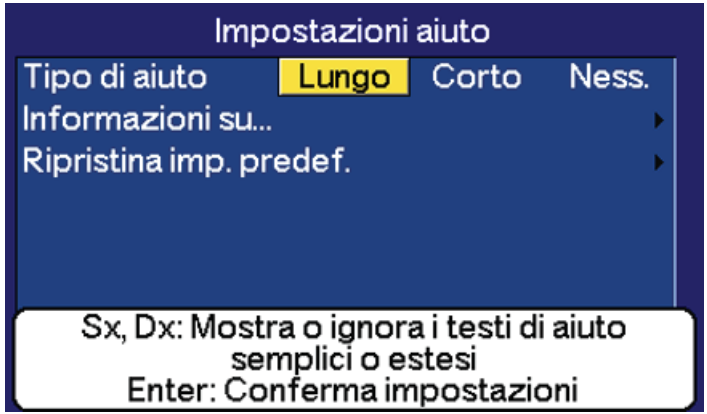
Avvio/spegnimento del sistema	**14**
Testi di guida	**14**
Menu principale	**15**
Menu principale con icone	**15**
Menu destinazione	**16**
Scala della mappa	**16**
Scorri mappa	**17**
Guida	**17**
Menu mappa	**18**
Menu Deviazione	**18**
Menu Impostazioni	**19**

[Spegni]

Avvio/spegnimento del sistema

Avvio del sistema: Portare la chiave di accensione nella posizione I o II. Quindi, premere su ENTER, BACK o Navigator.

Spegnimento del sistema: Selezionare *Spegni* nel Menu principale e premere ENTER.
Se il sistema è inserito quando l'accensione viene disinserita, il sistema si riavvia all'inserimento dell'accensione successivo. Se il sistema è spento quando l'accensione dell'auto viene disinserita, il sistema rimane spento all'inserimento dell'accensione successivo.



[Impostazioni] [Aiuto]

Testi di guida

I testi di guida danno informazioni concise sulle funzioni. Si può scegliere tra *Lungo, Corto* o *Nessun* testo di guida. Scorrere con DESTRA o SINISTRA alla selezione desiderata e premere ENTER.

Il campo bianco dei testi di guida viene visualizzato quando un'opzione è marcata, ma sparisce automaticamente dopo alcuni secondi.

[Destinazione]

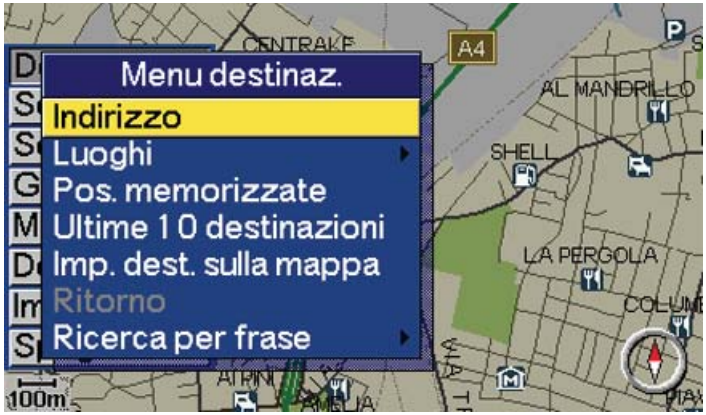
Menu principale

Il menu principale e i vari sottomenu permettono l'accesso alle funzioni del sistema. Si può sempre ritornare al menu principale, a prescindere dalla videata che viene visualizzata, premendo BACK una o più volte. Il Menu principale viene visualizzato per alcuni secondi e sparisce automaticamente se nessuna opzione di menu viene selezionata.

[Impostazioni] [Schermo] [Primo menu] [Testo/icone]

Menu principale con icone

Si può scegliere se il menu principale debba essere visualizzato con icone o con testo.



[Destinazione] [Indirizzo]

Menu destinazione

Nel menu della destinazione ci sono diverse opzioni di ricerca per l'inserimento della destinazione. Selezionare l'opzione di menu con SU o GIÙ e premere ENTER. Premere BACK per ritornare al menu principale.

Ulteriori informazioni sui vari tipi di destinazione e i relativi percorsi di ricerca a pag. 22.

[Scala mappa]

Scala della mappa

Scorrere con SU o GIÙ del Navigator per modificare la scala della mappa su un'area, vedere a pag. 44. Confermare con ENTER.

[Scorri map.]

Scorri mappa

Con il Navigator, la croce di riferimento viene spostata liberamente sulla cartina, ad es. per indicare una destinazione, vedere a pag. 33. In basso sulla cartina viene visualizzato il nome dell'indirizzo contrassegnato dalla croce di riferimento.

[Guida]

Guida

Selezionare *Guida* nel Menu principale per ripetere un messaggio a voce, vedere a pag. 39.

[Mappa]

Menu mappa

Nel menu mappa si può scegliere ad es. di visualizzare una o due cartine, o di visualizzare la cartina con *Itin. su* o con *Nord su.* Vedere anche il capitolo *Mappa*.

[Deviazione]

Menu Deviazione

Nel Menu Deviazione si ha la possibilità di evitare parti della rotta calcolata, ad es. un tratto con lavori in corso. In tal caso, il sistema calcola una rotta alternativa, vedere a pag. 42.

[Impostazioni]

Menu Impostazioni

Il Menu Impostazioni dà accesso alle varie impostazioni del sistema, vedere a pag. 58.

Destinazione

Imposta destinazione	**22**
Ricerca per frase/parte di nome	**27**
Luoghi	**29**
Tipi di servizi	**30**
Destinazione sulla mappa	**33**
Ultime dieci destinazioni	**34**
Viaggio di ritorno	**34**
Memorizzazione di un luogo	**35**
Luoghi memorizzati	**36**

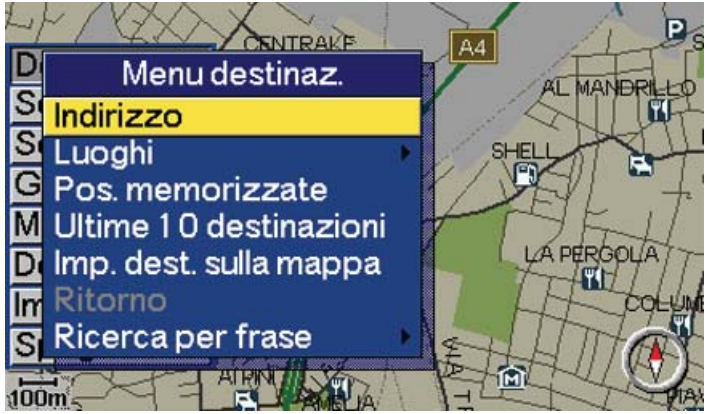
[Destinazione]

Imposta destinazione

Per indicare un indirizzo come destinazione

Selezionare *Destinazione* con SU o GIÙ e premere ENTER per raggiungere il Menu Destinazioni.

Se una destinazione è già indicata, il Menu Destinazioni può essere raggiunto secondo il seguente percorso di ricerca: *[Destinazione] [Agg. a itinerario]*

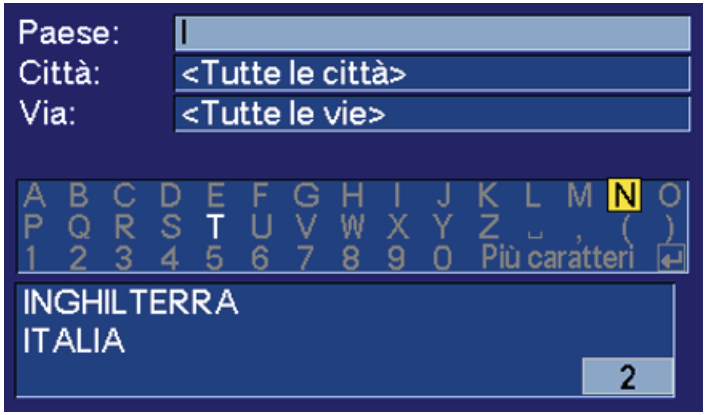


[Destinazione] [Indirizzo]

Menu Destinazioni

Selezionare *Indirizzo* con SU o GIÙ e premere ENTER.

Indirizzo: Indicare una destinazione inserendo la lettere che la compongono.
Luoghi: Indicare un luogo/servizio come destinazione. Selezionare ad es. un hotel o un ristorante, vedere a pag. 29.
Pos. memorizzate: Selezionare un luogo memorizzato come destinazione, vedere a pag. 35.
Ultime 10 destinazioni: Selezionare una delle ultime dieci destinazioni inserite, vedere a pag. 34.
Imp. dest. sulla mappa: Indicare un luogo come destinazione direttamente sulla cartina, vedere a pag. 33.
Ritorno: Selezionare il luogo in cui ci si trovava quando si è selezionato l'ultima volta *Inizia Guida,* vedere a pag. 34.
Ricerca per frase: Trovare una parte del nome dell'indirizzo della strada o di un servizio, vedere a pag. 27.



[Destinazione] [Indirizzo] [Paese]

Per indicare un Paese/città come destinazione

Paese e *Città* sono preselezionati e corrispondono alla posizione dell'ultima destinazione inserita.

Scorrere a *Paese* o a *Città* con SU o GIÙ e premere ENTER. Selezionare il Paese e la città desiderati inserendo le lettere o scorrendo con GIÙ e selezionando direttamente nell'elenco del menu.

La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più alternative nell'elenco. La cifra indica il numero di alternative.

[Destinazione] [Indirizzo] [Città]

Indicare il Paese/città o selezionare dall'elenco.

Selezionare le lettere con il Navigator e premere ENTER. (Quando non sono più disponibili altre alternative, il sistema compila automaticamente le restanti lettere).

In basso viene visualizzato un elenco con i primi tre Paesi/città che corrispondono alle lettere inserite. La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più alternative nell'elenco. Scorrere con GIÙ e selezionare direttamente dall'elenco del menu. Selezionare con SU o GIÙ e premere ENTER.

Ritornare alla tabella dei segni con BACK. Cancellare le lettere inserite una alla volta premendo BACK.

La definizione di città e distretto può variare da paese a paese e a volte anche nell'ambito di uno stesso paese. In alcuni casi si fa riferimento ad un comune e in altri ad una particolare area della città.

[Destinazione] [Indirizzo]

[Destinazione] [Indirizzo] [Via]

Per indicare un indirizzo della strada come destinazione

Selezionare le lettere con il Navigator e premere ENTER.

Esiste anche la possibilità di ricercare un indirizzo della strada in tutto il paese, senza indicare una specifica città. Scorrere con SU a *Città* e premere ENTER. Scorrere poi a *Via* e premer e ENTER. Inserire un nome di via.

Per le località minori non sono disponibili nel sistema gli indirizzi delle strade. In questi casi, si può sempre selezionare il centro città come destinazione.

La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più alternative nell'elenco. La cifra indica il numero di alternative.

Ritornare alla tabella dei segni con BACK. Cancellare le lettere inserite una alla volta premendo BACK.

Selezionare un indirizzo della via dall'elenco

In basso viene visualizzato un elenco con i primi tre indirizzi che corrispondono alle lettere inserite. La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più alternative nell'elenco.

Selezionare tra gli indirizzi trovati, scorrendo con GIÙ all'elenco. Selezionare poi con SU o GIÙ e premere ENTER.

Ritornare alla tabella dei segni con BACK.

[Destinazione] [Indirizzo] [Numero]

[Destinazione] [Indirizzo] [Numero]

Per indicare un numero civico o un incrocio

Se disponibile, indicare anche il numero civico, per ottenere una guida più esatta. Al posto del numero civico si può indicare un incrocio (strada trasversale). Scorrere alla riga del *Numero* o a *Raccor.* e premere ENTER.

Si può anche scorrere con GIÙ direttamente a *Inizia guida* e poi premere ENTER.

Per indicare il numero civico

Scorrere a *Numero* e premere ENTER. I numeri civici esistenti sono visualizzati sulla riga della cifre. Selezionare le cifre con DESTRA o SINISTRA e premere ENTER.

Ritornare alla tabella dei segni con BACK.

[Destinazione] [Indirizzo] [Raccor.]

[Destinazione] [Indirizzo] [Raccor.] [Inizia guida]

Per selezionare l'incrocio

Scorrere con GIÙ a *Raccor.* e premere ENTER. Le vie che intersecano la via selezionata sono visualizzate in un elenco. Selezionare tra le vie con SU o GIÙ e premere ENTER.

Per iniziare la guida alla destinazione

Non indicando né numero civico né la strada trasversale, il sistema guida al centro della via selezionata.

Inizia guida: Per iniziare la guida alla destinazione.
Agg. a itinerario: Per collocare l'indirizzo nell'itinerario e avere la possibilità di aggiungere ulteriori destinazioni.
Info: Per avere informazioni sulla destinazione.

[Destinazione] [Ricerca per frase]

[Destinazione] [Ricerca per frase] [Indirizzo]

Ricerca per frase/parte di nome

Indirizzo della strada/Luoghi/servizi

Trovare una parte del nome di una strada o di un servizio. Selezionare *Ricerca per frase* con SU o GIÙ e premere ENTER.

Ulteriori informazioni sui vari tipi di destinazione e i relativi percorsi di ricerca a pag. 22.

Indirizzo della strada

Selezionare *Indirizzo* con SU o GIÙ e premere ENTER.

[Destinazione] [Ricerca per frase] [Indirizzo] [Via]

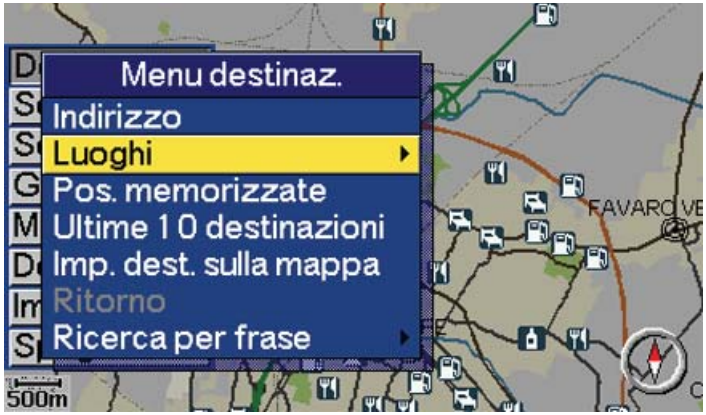
[Destinazione] [Ricerca per frase] [Indirizzo] [Via] [Avvia ricerca]

Iniziare la ricerca per parte di nome

Inserire la parte del nome che si conosce mediante il Navigator e premere ENTER. Scorrere con GIÙ ad *Avvia ricerca* e premere ENTER.

Selezionare un'opzione

Scorrere con SU o GIÙ all'opzione desiderata e premere ENTER. La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più alternative nell'elenco. La cifra indica il numero di alternative. Premere BACK per ritornare all'immagine precedente.



[Destinazione] [Luoghi]

[Destinazione] [Luoghi] [Luoghi]

Luoghi

Per indicare un luogo come destinazione

Servizi è il nome collettivo che raggruppa distributori, hotel, ristoranti, concessionari Volvo, ospedali, parcheggi ecc. ecc.

Selezionare *Luoghi* con SU o GIÙ e premere ENTER per accedere ad un sottomenu con varie opzioni di ricerca.

Ulteriori informazioni sui vari tipi di destinazione e i relativi percorsi di ricerca a pag. 22.

Opzioni di ricerca dei luoghi

Selezionare *Luoghi* con SU o GIÙ e premere ENTER.

Luoghi: Inserire il nome del servizio, o selezionare tra i tipi di sevizio dall'elenco del menu. L'elenco mostra solo i servizi presenti nella città o nell'area selezionata.
Cerca intorno all'auto: Il sistema cerca in un cerchio con almeno 2 km di raggio. Se sono trovati meno di 40 servizi, il raggio viene allargato a max 100 km.
Cerca lungo la rotta: Il sistema cerca in un'area larga 2 km, per circa 100 km in avanti.
Cerca int. punto map.: Il sistema ricerca allo stesso modo di *Cerca intorno all'auto*, ma ora intorno ad un punto a scelta sulla cartina.

[Destinazione] [Luoghi] [Luoghi] [Tipo]

[Destinazione] [Luoghi] [Luoghi] [Nome]

Tipi di servizi

Per indicare il tipo di servizio

Selezionare le lettere con il Navigator e premere ENTER o scorrere con GIÙ e selezionare il tipo di luogo/servizio direttamente dall'elenco del menu. Selezionare con SU o GIÙ e premere ENTER.

Esiste anche la possibilità di ricercare i servizi in tutto il paese, senza indicare una specifica città. Scorrere con SU a *Città* e premere ENTER. Scorrere a *Tipo* o a *Nome* e premere ENTER. Selezionare le lettere con Navigator o scorrere con GIÙ e selezionare un servizio direttamente dall'elenco.

Ritornare alla tabella dei segni con BACK. Cancellare le lettere inserite una alla volta premendo BACK.

Per indicare il nome del luogo/servizio

Selezionare le lettere con il Navigator e premere ENTER o scorrere con GIÙ e selezionare un servizio direttamente dall'elenco del menu.

Ritornare alla tabella dei segni con BACK. Cancellare le lettere inserite una alla volta premendo BACK.

[Destinazione] [Luoghi] [Luoghi] [Tipo]

[Destinazione] [Luoghi] [Luoghi] [Tipo]

Sottocategorie

Per alcuni servizi (distributori, ristoranti, hotel e parcheggi) ci sono delle sottocategorie. Selezionare ad esempio *RISTORANTE* e premere ENTER.

Indicare la categoria

Nell'elenco sono mostrate le varie sottocategorie esistenti per quanto riguarda i ristoranti.

Selezionare con Navigator e premere ENTER o scorrere con GIÙ e selezionare una sottocategoria direttamente dall'elenco del menu. Selezionare *TUTTI I TIPI* per poter vedere i servizi al completo a prescindere dalla categoria. Selezionare tra le opzioni con SU o GIÙ e premere ENTER.
Nell'elenco sono visualizzati i ristoranti compresi nella categoria. Scorrere con GIÙ all'opzione desiderata e premere ENTER.

Ritornare alla tabella dei segni con BACK.

[Destinazione] [Luoghi] [Luoghi] [Inizia guida]

[Destinazione] [Luoghi] [Luoghi] [Info]

Servizio e guida

Inizia guida: Per iniziare la guida al servizio.
Agg. a itinerario: Per collocare il servizio nell'itinerario e avere la possibilità di aggiungere ulteriori destinazioni.
Info: Per avere informazioni sul servizio.

Informazioni sul luogo/servizio

In Info viene visualizzato l'indirizzo, le coordinate e il numero di telefono del servizio. Selezionare cartina e premere ENTER per vedere il luogo con il servizio sulla cartina.

[Scorri map.]

[Scorri map.]

Destinazione sulla mappa

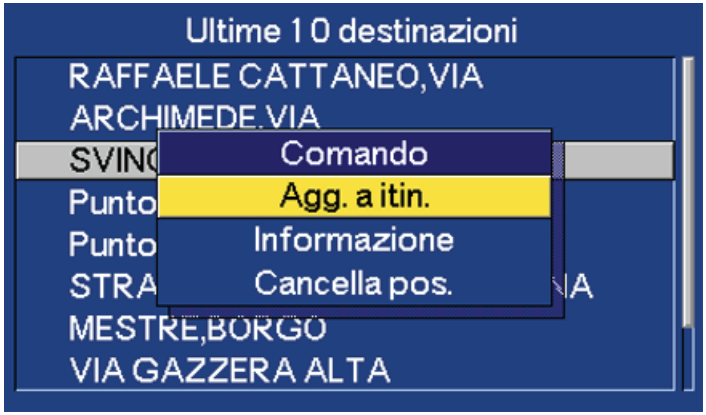
Indica la destinazione sulla cartina mediante il NAVIGATOR

Selezionare *Scorri map.* con SU o GIÙ e premere ENTER.
Con il Navigator, la croce di riferimento viene spostata liberamente sopra un'estesa area con scala dettagliata. Il centro della croce di riferimento indica il luogo in cui ci si sposta sulla mappa. In basso sulla cartina viene visualizzato il nome dell'indirizzo contrassegnato dalla croce di riferimento.

Si può anche raggiungere la funzione via *Destinazione* nel Menu principale. Ulteriori informazioni sul Menu Destinazioni e i relativi percorsi di ricerca a pag. 22.

Menu Scorri mappa

Portare la croce di riferimento, con il Navigator, sul luogo desiderato della mappa e premere ENTER per accedere al menu Scorri mappa. Scorrere con SU o GIÙ a *Imp. come destin.* e premere ENTER.



[Destinazione] [Ultime 10 destinazioni]

Ultime dieci destinazioni

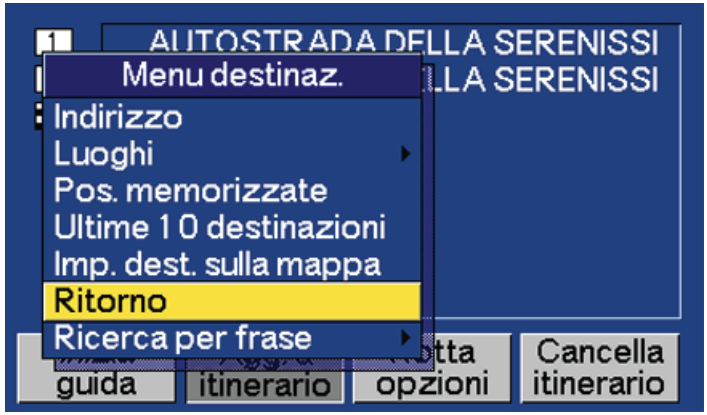
Destinazioni inserite

Selezionare *Ultime 10 destinazioni* e premere ENTER, per vedere le ultime dieci destinazioni inserite. La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più alternative nell'elenco.

Selezionare la destinazione con SU o GIÙ e premere ENTER oppure DESTRA, per accedere al sottomenu.

Agg. a itin.: Per collocare la destinazione nell'itinerario e avere la possibilità di aggiungere ulteriori destinazioni.
Informazione: Per avere informazioni sulla destinazione.
Cancella pos.: Per eliminare la destinazione.

Ulteriori informazioni sui vari tipi di destinazione e i relativi percorsi di ricerca a pag. 22.

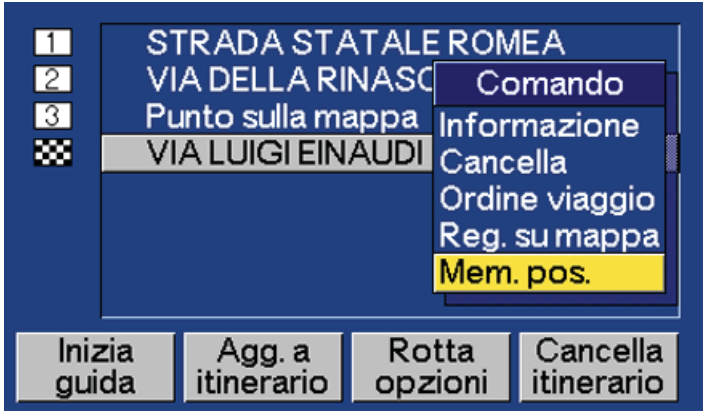


[Destinazione] [Ultime 10 destinazioni]

Viaggio di ritorno

Ritorno al punto di partenza

Scorrere con SU o GIÙ a *Ritorno* e premere ENTER. Selezionare *Inizia guida* e premere ENTER.
Il sistema inizia a calcolare la guida di ritorno al punto in cui *Inizia guida* è stato selezionata l'ultima volta.



[Destinazione]

[Destinazione] [Memorizza pos.]

Memorizzazione di un luogo

Memorizzazione di una destinazione indicata

Una destinazione può essere salvata, per evitare di inserire una stessa destinazione molte volte. Possono essere memorizzate fino a cento destinazioni.

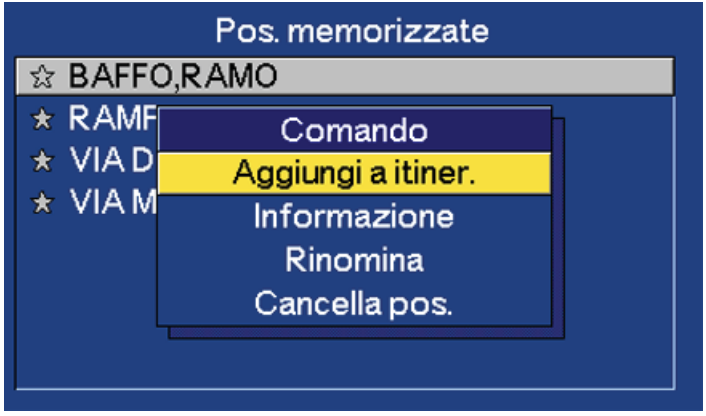
Scorrere ad una destinazione con SU o GIÙ e premere ENTER o DESTRA per accedere al sottomenu. Selezionare *Mem. pos.* con SU o GIÙ e premere ENTER.

E' anche possibile memorizzare un luogo con la funzione *Scorri map.*, vedere a pag. 45.

Simboli e nomi

Sulla cartina, i luoghi memorizzati sono marcati con simboli. Scorrere con SU ai simboli per selezionare, e premere ENTER per confermare. Il nome di una destinazione memorizzata è indicato automaticamente. Con BACK si può cancellare il nome originario e, quindi, indicare un nuovo nome.
Scorrere a *Memorizza pos.* con SU o GIÙ e premere ENTER.

[Destinazione]



[Destinazione] [Pos. memorizzate]

Luoghi memorizzati

Destinazioni memorizzate

Selezionare *Pos. memorizzate* con SU o GIÙ e premere ENTER. Il luogo memorizzato è una destinazione precedentemente salvata (posto di lavoro, ristorante preferito, area di sosta, casa, ecc.).

Ulteriori informazioni sui vari tipi di destinazione e i relativi percorsi di ricerca a pag. 22.

Sottomenu per luoghi memorizzati

Selezionare tra i luoghi memorizzati con SU o GIÙ e premere DESTRA per accedere al sottomenu.

Aggiungi a itiner.: Per collocare un luogo memorizzato nell'itinerario.
Informazione: Per avere informazioni sul luogo memorizzato.
Rinomina: Per cambiare icona o nome al luogo memorizzato.
Cancella pos.: Per eliminare un luogo memorizzato.

Itinerario e guida

Impostazione di un itinerario	**38**
Cancella itinerario	**39**
Calcolo della rotta	**39**
Incrocio	**40**
Elenco	**40**
Navigazione con freccia	**41**
Messaggi a voce	**41**
Deviazione/rotta alternativa	**42**

[Destinazione]

[Destinazione]

Impostazione di un itinerario

Destinazione/Tappe intermedie

Impostare un itinerario con varie tappe intermedie per evitare di indicare una destinazione dopo l'altra durante il viaggio. Possono essere indicate sette tappe intermedie più la destinazione finale.

Inizia guida: Per iniziare la guida alla destinazione.
Agg. a itinerario: Per avere la possibilità di aggiungere ulteriori destinazioni.
Rotta opzioni: Impostazioni per la priorità delle opzioni rotta.
Cancella itinerario: Per eliminare l'itinerario.

Ordina nell'itinerario

Scorrere con SU o GIÙ alla destinazione desiderata e premere ENTER o DESTRA per accedere al sottomenu.

Informazione: Per avere informazioni sulla destinazione.
Cancella: Per cancellare la destinazione dall'itinerario.
Ordine viaggio: Per modificare la posizione delle destinazioni nell'elenco.
Reg. su mappa: Per modificare la posizione della destinazione sulla cartina.
Mem. pos.: Per memorizzare la destinazione.

Selezionare un'opzione del sottomenu con SU o GIÙ e premere ENTER.

[Destinazione] [Cancella itinerario]

Cancella itinerario

Per rimuovere l'itinerario inserito

Selezionare *Cancella itinerario* e premere ENTER per eliminare l'intero itinerario. Le destinazioni che vengono cancellate sono ancora presenti in *Ultime 10 destinazioni*, vedere a pag. 34.

[Destinazione] [Inizia guida]

Calcolo della rotta

Guida

Quando *Inizia guida* è selezionato, il sistema inizia a calcolare la rotta e la distanza alla destinazione (nel frattempo viene visualizzo un simbolo giallo-arancione in alto sullo schermo).

Se la rotta pianificata venisse abbandonata durante il viaggio, il sistema calcolerebbe automaticamente una nuova rotta.

[Guida]

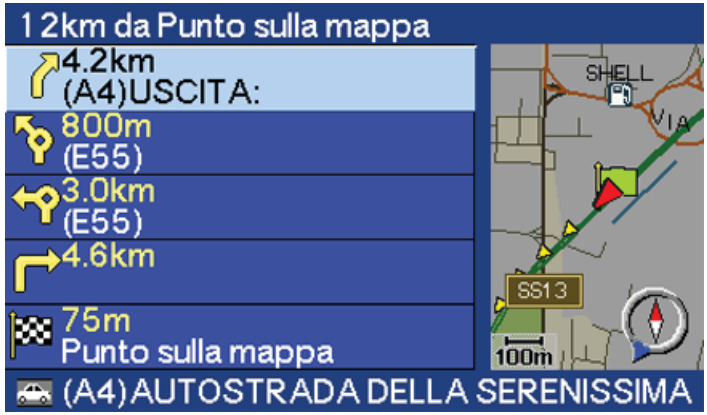
Incrocio

Guida

Quando ci si avvicina ad un incrocio, si riceve in buon anticipo un messaggio vocale sulla distanza e il tipo di manovra. Contemporaneamente viene visualizzata una mappa dell'incrocio dettagliata. La guida a voce viene ripetuta in prossimità dell'incrocio.

In alto sulla mappa viene visualizzata la distanza dal raccordo e il nome del raccordo successivo. Sulla riga sotto viene visualizzata l'informazione sulla segnaletica stradale. Se presenti, vengono anche visualizzati il numero della strada e il numero del raccordo di uscita o il nome del raccordo. In basso sulla cartina viene visualizzata la posizione attuale.

Un presupposto per ricevere la guida a voce è avere selezionato la corrispondente opzione nelle Impostazioni sistema, vedere a pag. 58.



[Mappa] [Rotta]

Elenco

Guida

Il punto di guida successivo è marcato in una cornice azzurra. Sotto questo punto segue l'elenco con i rimanenti punti di guida. In basso nell'elenco viene visualizzata la destinazione. Oltre ai nomi delle strade, viene visualizzata la distanza tra i punti di guida e una freccia indicante il tipo di manovra. I punti di guida sono cancellati man mano che sono oltrepassati. Se si dovesse uscire dalla rotta indicata, il sistema calcolerebbe una nuova rotta.

[Impostazioni] [Schermo] [Mappa] [Mostra/Nascondi]

Navigazione con freccia

Guida

La guida può essere presentata senza cartina. In tal caso, il sistema mostra una freccia che punta nella direzione in cui si deve svoltare. Selezionare *Nascondi* con SINISTRA o DESTRA e premere ENTER.

[Guida]

Messaggi a voce

Guida

Selezionare *Guida* con SU o GIÙ e premere ENTER per ricevere la guida a voce. Selezionare anche *Guida* per ripetere un'istruzione di guida vocale.
Se la distanza al punto di guida successivo è superiore a 50 km, si riceve il messaggio: Continuare diritto.
Premere ENTER per ripetere un'istruzione di guida vocale.

Il sistema dà sempre la guida vocale a prescindere dal menù in cui ci si trova. Un presupposto per ricevere la guida vocale è avere selezionata la rispettiva opzione in Impostazioni sistema, vedere a pag. 58.

[Deviazione]

[Deviazione]

Deviazione/rotta alternativa

Per evitare una parte dell'itinerario

Selezionare *Deviazione* con SU o GIÙ e premere ENTER.
Con *Deviazione*, si può scegliere che il sistema calcoli una rotta alternativa per evitare una parte della rotta. Il sistema avvia il calcolo dalla posizione attuale.

Deviazione – sottomenu

Selezionare la lunghezza della deviazione con SU o GIÙ e premere ENTER.

NOTA! La funzione è accessibile solamente quando una destinazione è stata indicata.

Mappa

Scala della mappa 44
Scala 44
Scorri mappa 45
Menu mappa 47
Due mappe 47

[Scala mappa]

Scala della mappa

Una o due cartine

Selezionare *Scala mappa* con SU o GIÙ e premere ENTER.

Selezionare tra vari livelli, dal più dettagliato - scala di 100 metri, fino a alla scala di 100 km. La scala è visualizzata in basso sullo schermo. Selezionare la scala con SU e GIÙ e premere ENTER.

Se si desidera modificare la scala quando sono visualizzate due cartine sullo schermo, scorrere con DESTRA o SINISTRA alla cartina contenente la scala che deve essere modificata.

[Scala mappa] [rotta]

Scala

Rotta

Selezionare *rotta* in *Scala mappa* con SU o GIÙ e premere ENTER per poter vedere l'intera rotta dall'inizio alla fine.
La linea rossa spessa mostra la rotta da seguire.

[Scorri map.]

[Scorri map.]

Scorri mappa

Spostamento della croce di riferimento con il NAVIGATOR

Selezionare *Scorri map.* per poter vedere un'area al di fuori della videata. Scorrere con SU o GIÙ e premere ENTER.

Croce di riferimento

Con il Navigator, la croce di riferimento viene spostata liberamente sopra l'intera cartina con una scala dettagliata. Il centro della croce di riferimento indica il luogo in cui ci si sposta sulla cartina. In basso sulla cartina viene visualizzato il nome del luogo contrassegnato dalla croce di riferimento.

Portare la croce di riferimento con il Navigator sul luogo desiderato della cartina e premere ENTER per raggiungere il menu Scorri mappa.

[Scorri map.] Menu Scorri mappa

Menu Scorri mappa

Selezionare l'opzione con SU o GIÙ e premere ENTER

Scala: La funzione consente di modificare la scala temporaneamente. Premere BACK per ritornare alla scala originaria, e per ritornare alla posizione dell'auto sulla cartina.
Imp. come destin.: consente di selezionare il luogo sulla cartina come una destinazione o una tappa intermedia.
Luoghi vicini: Il sistema cerca i servizi intorno ad un punto indicato sulla cartina. Il sistema ricerca in un cerchio con raggio di 2 km. Se sono localizzati meno di 40 servizi, il raggio viene allargato a massimo 100 km.
Info traffico: Per scorrere con il Navigator e selezionare tra i messaggi sul traffico mostrati sullo schermo, vedere a pag. 52.
Imp. control.: Qui si può indicare un'area sulla cartina che poi può essere facilmente monitorata, vedere a pag. 55.
Mem. pos.: Per memorizzare un luogo sulla cartina.

[Mappa]

Menu mappa

Selezionare il menu mappa

Selezionare *Mappa* con SU o GIÙ e premere ENTER per accedere al menu delle mappe.
Descr. rotta: Per visualizzare un elenco sui punti di guida successivi.
Mostra destinazione: Per visualizzare un'immagine della cartina sulla destinazione.
Una mappa/Due mappe: Per scegliere di visualizzare una o due immagini di cartina.
It. su/Nord su: Per scegliere di avere in alto sulla cartina il Nord o la direzione di marcia.
Selezione info traffico: Per selezionare le informazioni sul traffico che si desiderano vedere nell'immagine della cartina.
Selezione luoghi: Per scegliere quali simboli dei servizi devono essere mostrati nell'immagine della cartina.
Mappa di controllo: Per visualizzare l'immagine della cartina su una particolare area precedentemente indicata per il monitoraggio, vedere a pag. 55.

[Mappa] [Due Mappe]

Due mappe

Diversi gradi di ingrandimento

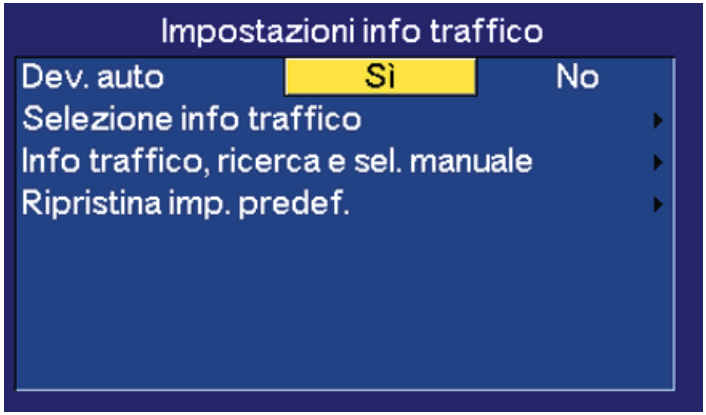
Scorrere a *Una mappa*/*Due mappe* con SU o GIÙ. Selezionare *Due mappe* con DESTRA e premere ENTER per avere due immagini di cartine.

Sulla stessa area possono essere selezionati diversi gradi di ingrandimento per ogni immagine di mappa. Questo può essere vantaggioso quando si desiderano avere informazioni sull'area interessata in primo piano e contemporaneamente informazioni in una prospettiva più ampia.

Il sistema seleziona l'immagine di cartina originaria, quando si ritorna alla visualizzazione ad una immagine.

Informazioni sul traffico

Impostazione per deviazione automatica	**50**
Evita messaggi sul traffico	**50**
Simboli stradali sulla mappa	**51**
Informazioni sul traffico dettagliate	**52**
Impostazione del filtro TMC	**53**
Deviazione automatica	**54**
Impostare il controllo	**55**
Simboli - informazioni sul traffico	**56**

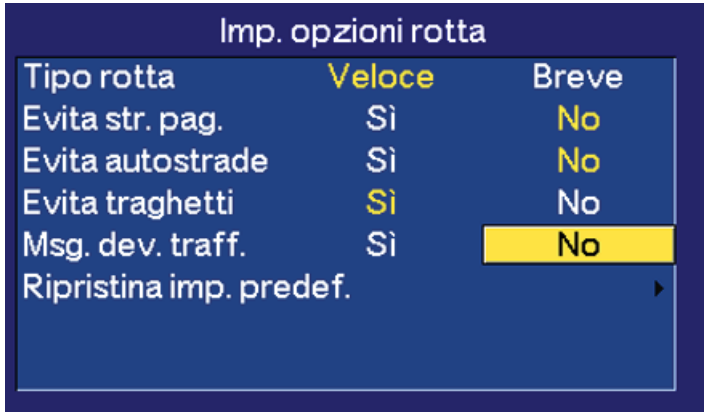


[Impostazioni] [Info traffico]

Impostazione per deviazione automatica

Rotta alternativa in caso di problemi di traffico

Dev. auto: Selezionare *Sì* per avere la possibilità di scegliere una rotta alternativa che evita un eventuale problema di traffico.
Scorrere a *Dev. auto* con SU o GIÙ e selezionare *Sì* o *No* con DESTRA o SINISTRA. Premere ENTER per confermare la selezione.
Selezione info traffico: Per selezionare le informazioni sul traffico che si desiderano vedere nell'immagine della cartina, vedere a pag. 53.
Info traffico, ricerca e sel. manuale: Per cercare e selezionare la stazione trasmittente delle informazioni sul traffico.
Ripristina imp. predef.: Per ripristinare le impostazioni predefinite.



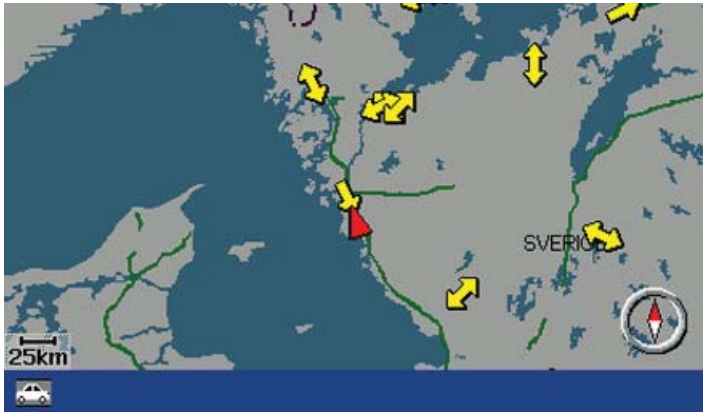
[Impostazioni] [Tipo rotta]

Evita messaggi sul traffico

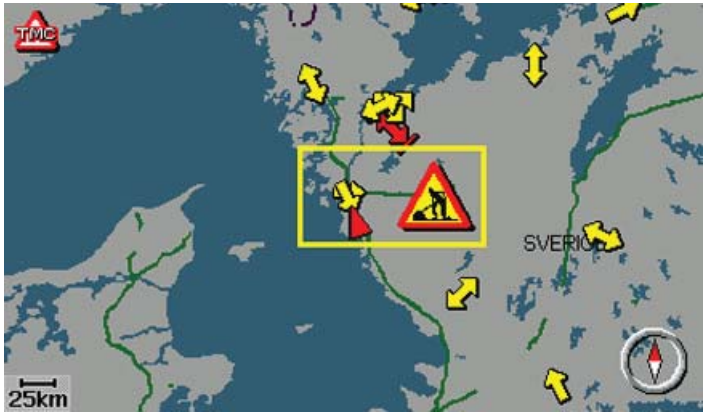
Per evitare le strade con problemi di circolazione

Msg. dev. traff.: Selezionare *No* affinché il sistema non eviti le strade con messaggi sul traffico (problemi di circolazione) nel calcola della rotta.
Selezionare *Sì* affinché il sistema eviti le strade con messaggi sul traffico nel calcolo della rotta.
Se lungo la rotta sono aggiunti nuovi messaggi sul traffici, il sistema può offrire la deviazione automatica (vedere la colonna a sinistra)
Scorrere a *Msg. dev. traff.* con SU o GIÙ e selezionare *Sì* o *No* con DESTRA o SINISTRA. Premere ENTER per confermare la selezione.

Ulteriori informazioni sulle *Imp. opzioni rotta* a pag. 59.



Modo mappa



Modo mappa

Simboli stradali sulla mappa

Informazioni sul traffico durante il viaggio

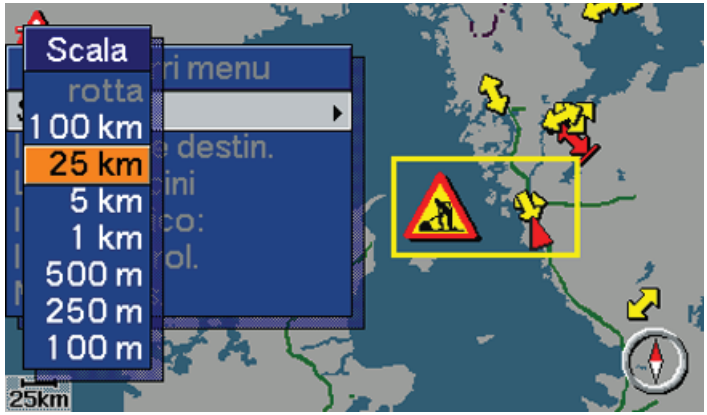
Il sistema fornisce informazioni sul traffico durante il viaggio se queste sono trasmesse nell'area attraversata. Se ci sono messaggi sul traffico nell'area mostrata sulla cartina, questi sono marcati con simboli. I simboli possono essere di due colori. Il giallo sta ad indicare un'informazione importante, mentre il rosso un'informazione molto importante. Modificare la scala per avere accesso alle informazioni sul traffico su un'area più vasta o su una più piccola. Le informazioni sul traffico sono sempre accessibili, anche quando non è stata indicata una destinazione.

NOTA! Le informazioni sul traffico non sono accessibili in tutte le aree.

Leggere/scorrere tra i messaggi

Premere su Navigator per scorrere tra vari messaggi sul traffico. Una cornice rossa o gialla rimarca il messaggio attuale. Premere ENTER per leggere il messaggio indicato. Premere BACK per poter di nuovo scorrere tra i messaggi attuali.

Modo mappa



Modo mappa [Mappa] [Scala]

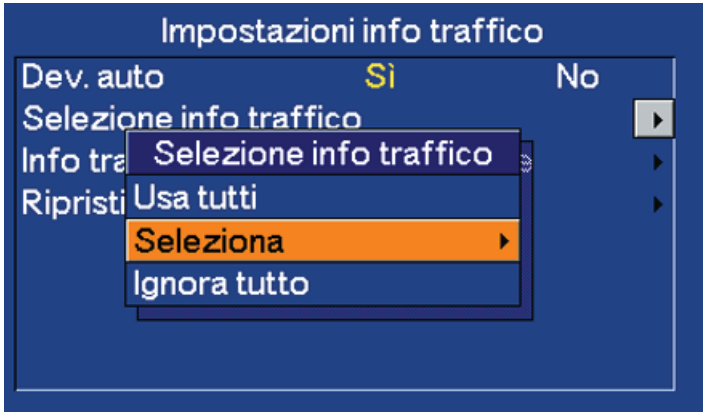
Informazioni sul traffico dettagliate

Lettura dei messaggi sul traffico

Premere ENTER per ricevere informazioni sul traffico dettagliate. Sullo schermo è indicato il numero dei messaggi sul traffico attuali nell'area della cartina. Sono anche mostrate informazioni dettagliate sul problema di circolazione.
In alto viene indicata l'estensione del problema e la distanza da esso dalla posizione attuale dell'auto. Se accessibili, sono anche mostrati i seguenti dati: Durata, limitazioni relative a velocità, larghezza del veicolo, altezza del veicolo, strade interessate ecc.
Scorrere tra le frecce con DESTRA o SINISTRA e premere ENTER per scorrere tra i messaggi accessibili.
La scala della mappa determina il numero di informazioni sul traffico accessibili (area maggiore = più informazioni).

Informazioni sul traffico - scala

Scorrere a *Mappa* con DESTRA o SINISTRA e premere ENTER. Premere ENTER nuovamente per accedere al menu Scorri map. Selezionare *Scala* e premere ENTER per modificare la scala o per zoomare su uno specifico messaggio sul traffico della mappa. Selezionare la scala desiderata con SU o GIÙ e premere ENTER. Premere BACK per ritornare all'immagine precedente.



[Impostazioni] [Informazioni sul traffico] [Selezione info traffico]

Impostazione del filtro TMC

Selezione dei simboli per le Informazioni sul traffico

Si può scegliere di eliminare le informazioni sul traffico che ricorrono ogni giorno per un lungo periodo, ad es. per un lavoro stradale prolungato.
Scorrere con SU o GIÙ a *Seleziona* e premere DESTRA.

Queste impostazioni possono essere raggiunte anche via *Mappa* dal menu principale.

[Impostazioni] [Informazioni sul traffico] [Selezione info traffico] [Seleziona]

Usa o ignora

Selezionare quali simboli di informazioni sul traffico il sistema debba visualizzare sull'immagine della cartina.

Scorrere con SU o GIÙ per selezionare tra i simboli. Selezionare *Usa* o *Ignora* con SINISTRA o DESTRA. I simboli marcati con una croce rossa non sono visualizzati. La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più alternative nell'elenco. Premere ENTER per confermare le selezioni.

Modo mappa

Modo mappa [Sì]

Deviazione automatica

Rotta alternativa

Quando viene ricevuto un messaggio sul traffico lungo la rotta pianificata, è possibile lasciare che il sistema calcoli una rotta alternativa.

Sì: Il sistema calcola una rotta alternativa che evita il problema di circolazione.
No: Il sistema guida secondo le rotta originaria.
Mappa: Per mostrare la posizione di scorrimento cartina. Per scorrere tra vari messaggi.

La barra di scorrimento sul lato destro indica la presenza di più informazioni nell'elenco.

Nuova rotta o vecchia rotta

Se il sistema ha calcolato una rotta alternativa, la nuova proposta viene visualizzata con un colore arancione e la rotta originaria con un colore giallo. Viene anche indicata la lunghezza totale di entrambe le rotte, nonché il tempo di viaggio fino alla destinazione. Se non dovesse esserci nessuna rotta alternativa, il sistema lo comunicherebbe.

Nuovo: Il sistema seleziona la nuova rotta alternativa (arancione).
Vecch.: Il sistema seleziona la rotta originaria (gialla).
Mappa: Per mostrare la rotta alternativa e la rotta originaria sulla cartina.

[Scorri map.] [Menu Scorri map.] [Imp. control.]

[Mappa] [Mappa di controllo]

Impostare il controllo

Per monitorare la situazione del traffico

Per poter controllare velocemente come è la situazione del traffico in una determinata area, è possibile monitorare una tratto stradale. Si può, ad es., scegliere una tratto stradale che si attraversa quotidianamente, dove esiste il rischio di formazioni di code. Selezionare *Scorri map.* nel Menu principale per impostare la cartina sull'area da monitorare. La croce di riferimento viene spostata sulla cartina mediante il Navigator.
Regolare la croce di riferimento sull'area che deve essere monitorata e premere ENTER per accedere al menu Scorri mappa. Scorrere con GIÙ a *Imp. control.* e premere ENTER.

Mostra la mappa di controllo memorizzata

Selezionare *Mappa di controllo* dal menu delle mappe con SU o GIÙ e premere ENTER per vedere l'area monitorata con gli eventuali messaggi sul traffico. Premere BACK per ritornare al menu principale.

Simboli - informazioni sul traffico

Altro pericolo

Strada che si restringe

Doppia circolazione su una corsia

Fondo stradale scivoloso

Lavori stradali

Incidente

Informazioni

Info parcheggio

Code

Deviazione del traffico

Incidente

Traffico lento

Traffico lento in entrambe le direzioni

Messaggio locale

Altre informazioni

Estensione

Alcuni messaggi sul traffico trasmessi contengono anche informazioni relative all'estensione del problema. Su tutte le scale fino a 5 km, viene mostrata una linea gialla ed una linea rossa (oltre al simbolo) lungo la strada. La lunghezza di questa linea corrisponde all'estensione del problema di circolazione.

NOTA! Le informazioni sul traffico non sono accessibili in tutte le aree.

Impostazioni di navigazione

Menu impostazioni	**58**
Impostazioni sistema	**58**
Impostazioni opzioni rotta	**59**
Impostazioni schermo	**59**
Impostazioni aiuto	**60**
Demo (simulazione)	**60**

[Impostazioni]

Menu impostazioni

Il sistema RTI viene consegnato con impostazioni base che possono essere modificate. Selezionare *Impostazioni* con SU o GIÙ e premere ENTER.

Colori chiari/scuri: Premere ENTER per confermare la modifica della luminosità. E' anche possibile regolare la luminosità con il regolatore dell'illuminazione strumenti.

Sistema: Vedere *Impostazioni sistema.*

Opzioni rotta: Vedere a pag. 59.

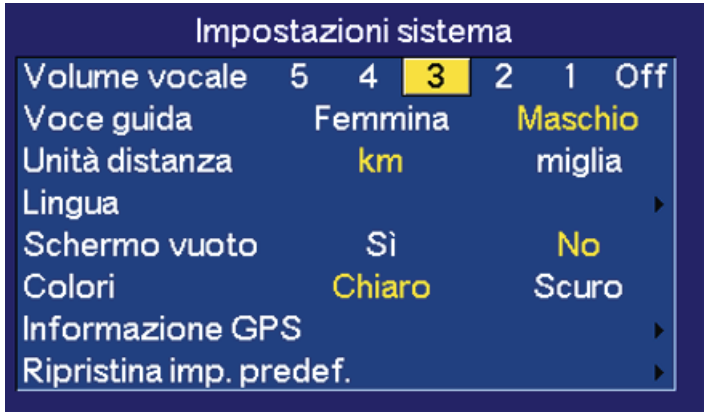
Info traffico: Vedere a pag. 52.

Schermo: Vedere a pag. 59.

Aiuto: Vedere a pag. 60.

Avvia Demo: Vedere a pag. 60.

Selezionare l'opzione nel rispettivo menu impostazioni con SU o GIÙ. Premere DESTRA per accedere al sottomenu che viene indicato con una freccia nera. Selezionare le impostazioni con il Navigator. Confermare con ENTER.



[Impostazioni] [Sistema]

Impostazioni sistema

Volume vocale: 1 è il livello di volume più basso e 5 il più alto. Selezionare Off per disinserire la guida con i messaggi a voce.

Voce guida: Selezionare tra una voce femminile/maschile per la comunicazione dei messaggi sul traffico.

Unità distanza: Per selezionare tra chilometri e miglia.

Lingua: Per selezionare la lingua di messaggi sul traffico e menu.

Schermo vuoto: Se il salvaschermo è attivato, lo schermo si spegne dopo 30 secondi di inattività, e si riaccende automaticamente, ad es. in caso di guida.

Colori: Per selezionare i colori. I colori chiari sono adatti con la luce diurna. I colori scuri sono adatti al buio, ma anche con luce solare intensa.

Informazione GPS: Mostra da quanti satelliti il sistema sta ricevendo il segnale, e informa sulla posizione attuale dell'auto.

Ripristina imp. predef.: Per ripristinare le impostazioni predefinite.

[Impostazioni] [Tipo rotta]

Impostazioni opzioni rotta

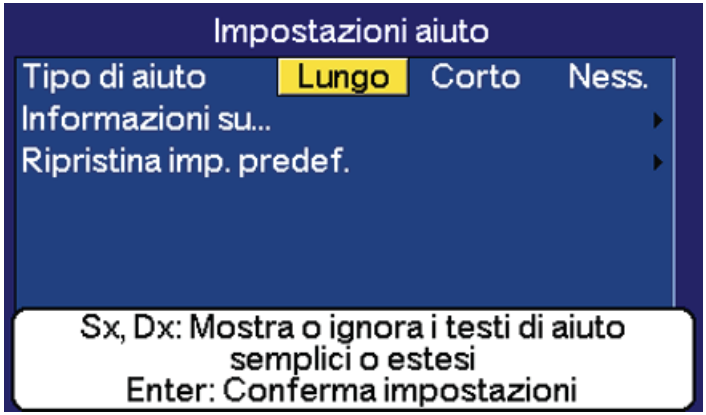
Tipo rotta: Per selezionare la strada più veloce o più breve nel calcolo della rotta. Selezionando *Selezione rotta veloce,* il sistema darà la priorità alle strade più grandi. Selezionando *Selezione rotta breve*, sarà data la precedenza alla distanza da percorrere rispetto alla qualità/grandezza delle strade.
Evita str. pag.: Permette di escludere le strade a pagamento nel calcola della rotta.
Evita autostrade: Permette di escludere le autostrade nel calcola della rotta.
Evita traghetti: Permette di escludere i traghetti nel calcolo della rotta.
Msg. dev. traff.: Per selezionare se il sistema debba considerare o meno i messaggi sul traffico nel calcolo della rotta, vedere a pag. 50.
Ripristina imp. predef.: Per ripristinare le impostazioni predefinite.

Nel calcolo della rotta su lunghe distanze, il sistema, per motivi tecnici, può solo usare grandi strade. Se si è selezionato *NO* per le strade a pagamento e le autostrade, il sistema le eviterà il più possibile e le userà solo quando non sono disponibili altre alternative ragionevoli.

[Impostazioni] [Schermo]

Impostazioni schermo

Selezione luogo: Nel sottomenu si possono selezionare i simboli dei servizi che il sistema deve visualizzare o nascondere sulla cartina.
Menu navig.: Per selezionare di visualizzare il Menu principale con Testi od Icone.
Bussola: Per selezionare se la bussola debba essere visualizzata o meno sullo schermo.
Dest. bussola: Indica la direzione della destinazione.
Tempo/distanza: Indica il tempo di viaggio e la distanza calcolati fino alla destinazione.
Pos. attuale: Per scegliere se il nome della via che si sta percorrendo debba essere visualizzato o meno sulla parte bassa dello schermo.
Guida succ.: Informazioni sul punto di guida successivo, ad es. distanza da esso, nome della strada, informazioni sulla segnaletica stradale e tipo di manovra.
Mappa: Se la cartina è nascosta, il sistema guida mediante una freccia.
Ripristina impostazioni predefinite: Per ripristinare le impostazioni predefinite.



[Impostazioni] [Aiuto]

Impostazioni aiuto

Tipo di aiuto: Per selezionare l'impostazione dei testi di aiuto.
Informazioni: Mostra le informazioni relative a software, versione cartografica ecc.
Ripristina imp. predef.: Per ripristinare le impostazioni predefinite.

[Impostazioni]

Demo (simulazione)

Seleziona *Avvia Demo* con SU o GIÙ e premere ENTER. Demo dimostra il sistema quando l'automobile è ferma, simulando una guida ad una destinazione indicata. Durante la dimostrazione possono essere effettuate tutte le impostazioni. *Interr. demo* interrompe la simulazione.

NOTA! Affinché la dimostrazione funzioni, una destinazione deve essere indicata e l'automobile deve stare ferma.

Simboli sulla mappa

Simboli - servizi **62**

Simboli - servizi

Porto/Marina

Municipio/
Palazzo comunale

Grande azienda

Teatro/Opera

Attrazione turistica

Informazioni turistiche

Università/
Istituto superiore

Enoteca

Concessionario Volvo

Stazione pagamento
pedaggio

Ricezione TV (optional)

Generalità	**66**
Ricerca dei canali automatica	**66**
Ricerca automatica dei canali	**66**
Regolazione dell'immagine	**66**
Telecomando	**67**
Impianto audio	**67**
Pulsantiera al volante	**67**

Generalità

Le impostazioni possono essere realizzate mediante i comandi di impianto audio, telecomando e pulsantiera al volante.

NOTA! La ricezione TV è accessibile solo ad auto ferma.

NOTA! Se la TV è accesa quando il motore è spento, la batteria dell'auto può scaricarsi, questo a seconda dello stato di ricarica della batteria e del tempo di uso della TV.

Off/On

Premere su POWER (10) e selezionare TV con SOURCE (4).

Selezione canale TV

Premere su PROGRAMS (2) sul telecomando o ruotare PRESET/CD sull'impianto audio per cambiare canale

Volume

Il volume è modificato con VOLUME (2) sull'impianto audio o con VOL (2) sul telecomando. A questo scopo può essere usata anche la pulsantiera al volante.

Ricerca dei canali automatica

Premendo su AUTO (6), il sistema ricerca i dieci canali dal segnale più forte. Il canale con il segnale più forte viene collocato al numero uno e poi gli altri canali vengono classificati a seconda della potenza del segnale.

Un canale TV può trovarsi su varie frequenze a seconda del luogo in cui ci si trova. Scorrere le frequenze per avere l'immagine ottimale.

Ricerca automatica dei canali

Usare il pulsante (1) o (5).

Memorizzazione dei canali

Premere su MEMORY (3). Selezionare una posizione con PROGRAMS (2). Premere su MEMORY (3). Il canale in questione viene memorizzato.

I canali possono essere memorizzati anche con PRESET/CD sull'impianto audio. Premere brevemente su PRESET/CD e poi selezionare una posizione ruotando la manopola. Premere nuovamente. Il canale in questione viene memorizzato.

Regolazione dell'immagine

Puntare il telecomando verso lo schermo.

COLOUR: Premere su PICTURE (7), e regolare l'intensità dei colori con i pulsanti + (8) e - (9).

CONTRAST: Premere su PICTURE (7), e regolare il contrasto con i pulsanti + (8) e - (9).

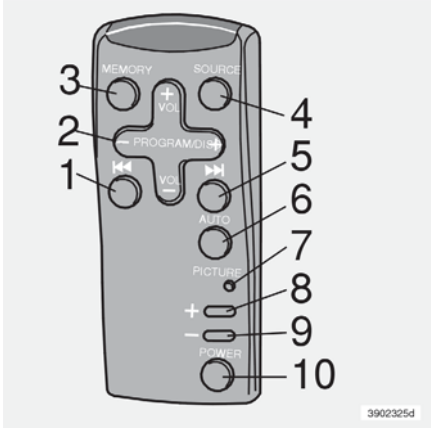
DISPLAY MODE: Premere su PICTURE (7) per modificare la grandezza dell'immagine TV. E' possibile scegliere tra quattro posizioni: wide, full, normal e cinema con i pulsanti + (8) e - (9).

GROUP SELECT: In alcuni Paesi, per ottenere una buona ricezione TV, è necessario prima regolare il sistema a seconda dello standard TV nazionale.

Premere su PICTURE (7) per scorrere tra i tre gruppi di Paesi con i pulsanti + (8) e - (9).

Premere su PICTURE (7) nuovamente per tornare indietro.

Telecomando



Telecomando di radio e TV

Il telecomando può essere anche usato per comandare le funzioni radio quando la TV è spenta. (Vale per i modelli radio con funzione IR).

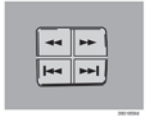
Impianto audio

4

10, 2

6

1, 5



3, 2

Pulsantiera al volante

Domande e risposte 70

Domande e risposte

La posizione dell'auto sulla cartina è incorretta o tremolante

Il sistema GPS indica la posizione dell'automobile con una precisione di ca 20 metri. Nelle guide su strade che scorrono parallelamente con altre strade, strade a serpentina, strade disposte su diversi piani nonché dopo lunghe guide senza svolte distinte, la probabilità di errore è elevata. La ricezione dei segnali GPS da parte del sistema è anche influenzata negativamente da: alte montagne, alte costruzioni, tunnel, viadotti, strade con piano separato ecc. La precisione del calcolo della posizione dell'automobile può essere pertanto intaccata.

Il sistema RTI non calcola sempre la strada più veloce/breve

Per ottenere teoreticamente la migliore strada, nel calcolo della rotta vengono considerati i seguenti elementi: percorso, larghezza della strada, classe della strada, numero di svolte a destra e a sinistra, isole rotazionali ecc. L'esperienza e la conoscenza locale possono comunque portare alla scelta di rotte più efficaci.

Il sistema RTI usa le strade a pagamento, le autostrade o i traghetti, nonostante la precedente selezione ad evitare questi percorsi.

Nel calcolo della rotta su lunghe distanze, il sistema, per motivi tecnici, può solo usare grandi strade. Se si è selezionato NO per le strade a pagamento e le autostrade, il sistema le eviterà il più possibile e le userà solo quando non sono disponibili altre alternative ragionevoli.

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo un trasporto

Se l'automobile viene trasportata ad esempio su un traghetto o su un treno, o in tal modo che la ricezione dei segnali GPS non sia stata possibile, possono volerci anche 5 minuti affinché la posizione dell'automobile sia correttamente calcolata.

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo il disinserimento della batteria dell'automobile

Se l'antenna GPS è rimasta priva di corrente, possono volerci anche 15 minuti prima che la ricezione corretta dei segnali GPS sia ripristinata per il corretto calcolo della posizione dell'automobile.

L'immagine della mappa non corrisponde alla realtà

L'ampliamento e il ristrutturazione della rete stradale, l'introduzione di nuove regole stradali ecc. avvengono continuamente e, pertanto, il database cartografico digitale non può essere sempre corrispondente. Un lavoro di aggiornamento e di sviluppo dei dati cartografici è costantemente in corso. Il concessionario Volvo di fiducia può dare al riguardo maggiori delucidazioni. Per ulteriori informazioni sulle cartine ecc., vedere anche: www.volvocars.com/navi

Qualche volta la scala della mappa si modifica automaticamente

La scala è influenzata dalla velocità dell'auto. Con velocità superiori a 140 km/h, il grado di ingrandimento maggiore è pari a 250 metri. Con velocità sui 120 km/h, il sistema permette nuovamente la visualizzazione di tutti i gradi di ingrandimento.

Quando non sono accessibili informazioni cartografiche dettagliate, il grado di ingrandimento più grande è pari a 500 metri, questo a prescindere dalla velocità.

Le opzioni di menu attese non compaiono

Vedere le impostazioni effettuate. Selezionare Ripristina imp. predef. per ripristinare le impostazioni del sistema originarie.

Il sistema mostra la rotta che già si sta usando quando viene selezionato Calcola nuova rotta o Deviazione

Il sistema non trova un'alternativa migliore alla rotta attuale.

Il simbolo dell'automobile salta in avanti sullo schermo o gira sul suo asse

Prima di iniziare la guida, il sistema può necessitare un paio di secondi per rilevare la posizione e il movimento dell'automobile. Spegnere sia il sistema che l'automobile. Riavviare l'automobile, ma rimanere fermi per un po' prima di mettersi in marcia.

Devo fare un lungo viaggio, ma non voglio indicare una particolare destinazione per le città che devo attraversare. Come possono impostare facilmente un itinerario?

Indicare la destinazione direttamente sulla cartina mediante la croce di riferimento. Il sistema guiderà automaticamente alla destinazione finale, anche se ci si scosta da una tappa intermedia.

Come faccio a selezionare una destinazione/tappa intermedia non presente sul dischetto cartografico?

Indicare la destinazione normalmente. Il sistema esorterà a cambiare dischetto DVD. (La rete stradale completa è presente su tutti i dischetti, ma le informazioni dettagliate sono ripartite sui rispettivi dischetti.)

Il sistema usa molti dischetti cartografici. Come faccio a sapere qual è il dischetto che devo usare?

Usare principalmente il dischetto contenente le informazioni dettagliate sulla tua area di residenza. Le custodie dei dischetti e le stampe sui dischetti indicano le rispettive aree geografiche trattate.
All'occorrenza, il sistema avvertirà quando è necessario cambiare dischetto.
Quando si ha intenzione di recarsi all'estero, è opportuno avere con sé tutti i dischetti nell'auto.

L'itinerario sparisce quando un dischetto cartografico viene cambiato?

No, l'itinerario rimane in memoria fino al momento della sua cancellazione.

Perché non ricevo sempre i messaggi sul traffico?

La funzione non è accessibile, non è integrale o non è disponibile su tutti i mercati. Controllare anche che le impostazioni fatte in [*Impostazioni*] [*Impostazioni opzioni rotta*] siano corrette.

I miei dischetti cartografici non sono attuali

Contattare il concessionario Volvo di fiducia per sapere quando saranno disponibili i dati cartografici aggiornati.
Vedere anche www.volvocars.com/navi

Perché non sono disponibili gli indirizzi delle strade per una destinazione estera?

Ogni dischetto cartografico contiene la stessa rete stradale europea. Le informazioni dettagliate, ad es. indirizzi, luoghi/servizi ecc. sono suddivise nei rispettivi dischetti cartografici a seconda delle aree geografiche. Controllare di aver inserito il corretto dischetto DVD.

Indice alfabetico

A
Autostrade, evita 59
Avvio del sistema 14
B
BACK 9, 11
Batterie 9
Bussola 12, 59
C
Calcolo della rotta 39
Canale TV 66
Cancella itinerario 39
Colori della cartina 58
Croce di riferimento 45
D
Demo (simulazione) 60
Destinazione 12, 21
Destinazione sulla mappa 33
Destinazione/
Tappe intermedie 38
Destinazioni inserite 34
Destinazioni memorizzate 36
DESTRA 9
Deviazione 42
Deviazione automatica 50, 54
Dischetto cartografico,
contenuto 8, 71
Dischetto DVD, contenuto 8
Dischetto DVD, cura 8
Domande e risposte 70
E
ENTER 9, 11
Estensione 56
F
Filtro per le Informazioni
sul traffico 53
Freccia di destinazione 12, 59
Funzioni base 10, 11
G
GIÙ 9
GPS 7
Guida 17, 26, 39
Guida successiva 12
Guida, elenco 40
Guida, incroci 40
Guida, messaggi vocali 41
Guida, navigazione con
freccia 41
I
Icone 15
Impostazione di un itinerario 38
Impostazioni della voce 58
Impostazioni di navigazione 57
Impostazioni opzioni rotta 59
Impostazioni schermo 59, 60
Impostazioni sistema 58
Incrocio 25, 26
Indirizzo come destinazione 22
Indirizzo della strada 11, 24
Informazioni sul luogo/
servizio 32
Informazioni sul traffico 49
Informazioni sul traffico,
informazioni dettagliate 52
Informazioni sulla segnaletica
stradale 12
Introduzione 5
Introduzione rapida 11
Itinerario e guida 37
L
Lingua 58
Luoghi memorizzati 12
Luoghi/servizi 11, 29
Luoghi/servizi, simboli 62
Luogo/servizio come
destinazione 29
M
Mappa 43

Memorizzazione di un canale TV 66
Memorizzazione di un luogo 35
Menu destinazione 16
Menu Destinazioni 22
Menu Deviazione 18
Menu Impostazioni 19
Menu mappa 18, 47
Menu Scorri mappa 33, 46
Messaggi sul traffico, evita 50
Monitoraggio 55
N
Navigator 9, 11
Nome del luogo/servizio 30
Numero civico 25
O
Off 10
On 10, 11
Ordina nell'itinerario 38
P
Paese/città come destinazione 23
Percorso di ricerca 10
Posizione attuale 12
Posizione dell'auto 12, 70
Pulsantiera al volante 9, 67
Punto di guida successivo 12
R
Ricerca dei canali, automatica 66
Ricerca dei canali, manuale 66
Ricerca per frase/parte di nome 27
Ricevitore IR 9
Ricezione TV 66
Rotta 12, 44
Rotta alternativa 42, 54
S
Salvaschermo 58
Scala della mappa 12, 44
Scala, rotta 44
Schermo, cura 8
Scorri mappa 17, 45
Selezione Info traffico 50
Selezione rotta 59
Simboli e nomi 35
Simboli per le Informazioni sul traffico 53, 56
Simboli stradali sulla mappa 12, 51
Simboli sulla mappa 61
Simboli, informazioni sul traffico 56
SINISTRA 9
Sottocategorie - Luoghi/servizi 31
Spegnimento del sistema 14
Strade a pagamento 59
Struttura del libretto 10
Struttura del menu 13
SU 9
T
Tappe intermedie 12
Telecomando 67
Tempo di viaggio 12
Testi di guida 14
Tipi di servizi 30
Tipi di strada 12
Traghetti, evita 59
U
Ultime dieci destinazioni 34
Unità di misura per le distanze 58
Unità principale con dischetto cartografico 7
V
Viaggio di ritorno 34

Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation TP 10361 (Italian), AT 0820, Printed in Sweden, Göteborg 2008, Copyright © 2000-2008 Volvo Car Corporation